

新北市平溪國民中學世界母語日與臺灣母語日闖關及投稿活動實施計畫

一、依據：教務處重點工作計畫辦理

二、目的：以闖關遊戲及投稿的方式，來提高學生們對世界母語日的瞭解與母語學習的興趣，並藉此讓學生們了解自身的學習狀況，在遊戲中獲得成長。

三、時間：配合母語日宣導系列活動

四、地點：圖書館

五、對象：七到九年級學生

六、活動流程：

關名	內容/關主	活動時間
第一關： 上課了	1. 用閩南語講「起立、立正、敬禮、坐下」， 「老師好、來賓好」 2. 關主：素玲老師或小志工	第一、三、 五、七節的 下課時間。
第二關： 平溪真稀奇	1. 唸「平溪真稀奇」： 一條鐵路，兩條溪。三個庄頭，四條街。 五路人馬，攏到齊。欲揣君雅，小妹妹。 六間店面，七倚家。八仙洞府，神仙地。 平安鐘聲，響九下。十字路口，好事濟。 2. 關主：素玲老師或小志工	
第三關： 講俗語	1. 唸閩語俗諺三句：先看著附件一資料，聽完 20 句閩語俗諺的音檔，再看著附件一資料選三句閩語俗諺來唸。 2. 關主：素玲老師	
第四關： 火金姑	1. 唸童謠：火金姑(可先看完聽完 Youtube，再唸) 「火金姑，來食茶，茶燒燒，配香蕉，茶冷冷，配龍眼，龍眼會開花，匏仔換冬瓜，冬瓜好煮湯，匏仔換粗糠，粗糠要起火，九孀婆仔會蒸粿，蒸到臭火乾，兼著火。」 2. 關主：素玲老師或小志工	
第五關： 天燈	1. 唱歌：天燈 2. 關主：素玲老師或小志工	

七、活動內容：

- (一)闖關活動分 5 關進行，分別是「上課了」「平溪真稀奇」「講俗語」「火金姑」「天燈」，參與學生完成一關集點卡蓋一個章，完成五關可獲得小禮物。
- (二)活動於下課時間進行，學生有空即可來圖書館參加活動。
- (三)欲參加本活動的小朋友發給闖關卡，在依關主指示回答問題，通過即可得到關主蓋章。

八、獎勵方式：通過五關的小朋友，致贈小禮物一份。

九、投稿活動：

書寫一篇 300 字以上的短文投稿，短文用中文書寫即可，描述的內容需跟講母語有關。

文章內容描述你習慣講的母語是什麼語言？為什麼你會講這個母語？當時常跟你講這個語言的是你身邊的哪些人？當時的學習母語環境是什麼情況？跟家人講母語的經驗及講母語時的感受及發生的趣事，對於講母語的看法……。學習母語的人、事、時、地、物，皆可描述一下。

短文題目自訂，沒有訂題目也可。書寫完成，將文章繳交給素玲老師，可得優勵券兩張。心得報告的用紙請找教務處閱讀推動教師素玲老師領取。

十、本活動辦法陳校長核可後實施，修正亦同。

承辦人

教師兼
教設組長 石幸宜

教務主任

教師兼
教務主任 黃盈慈

校長

校長 陳秀敏

附件一

臺灣閩南語俗諺

1. 一粒米，百粒汗。農夫種田辛勞，糧食不可浪費。

Tsi't liap bí, pah liap kuānn.

2. 一兼二顧，摸蚬仔兼洗褲。一舉兩得。

It kiam jī kòo, bong lâ-á kiam sé khòo.

3. 一步棋，一步著。按部就班，做事有計畫。

Tsi't pōo kī, tsi't pōo tìoh.

4. 一枝草，一點露。有草就有露水，天生我才必有用。

Tsi't kī tsháu, tsi't tiám lōo.

5. 七月半鴨仔，毋知死活。形容人沒有憂患意識，不知大難臨頭。

Tshit-gueh-puānn ah-á, m̄ tsai sí-uah.

6. 人兩跲，錢四跲。形容人為了生活而賺錢的辛苦與不易。

Lâng nng̃ kha, tsīnn sì kha.

7. 人情留一線，日後好相看。比喻與人為善。好來好去，凡事要留餘地。

Jīn-tsīng lâu tsi't suānn, jīt-āu hó sio-khuānn.

8. 入虎口，無死也烏漚。獵物進入老虎嘴裡，不死也只剩半條命。比喻金錢等貴重物品若交給了危險人物，將無以全身而退。

Jīp hoo kháu, bô sí iā oo-áu.

9. 十喙九尻川。比喻人多意見紛歧。

Tsap tshuì káu kha-tshng.

10. 三年一閏，好歹照輪。指風水輪流轉。

Sann nī tsi't jūn, hó-pháinn tsiàu lūn.

11. 三百六十行，行行出狀元。比喻不論從事何種行業，只要能夠努力不懈，都能夠有所成就。

Sann-pah lak-tsap hâng, hâng-hâng tshut tsiōng-guān.

12. 乞食趕廟公。比喻喧賓奪主。

Khit-tsia̍h kuánn biō-kong.

13. 千金買厝，萬金買厝邊。形容敦親睦鄰之重要。

Tshian kim bé tshù, bān kim bé tshù-pinn.

14. 大格雞慢啼。比喻大器晚成。

Tuā-keh ke bān thî.

15. 互相落氣，求進步。形容互相在不傷和氣下互掀短處，反而促使雙方自我檢討，是一種求進步的方法。

Hōo-siong làu-khui, kiû tsin-pōo.

16. 天公疼戇人。老天爺疼沒有心機的人。

Thinn-kong thiànn gōng-lâng.

17. 少年袂曉想，食老母成樣。比喻少壯不努力，老大徒傷悲。

Siau-liân bē-hiáu siūnn, tsiah-lāu m̄-tsiānn-iūnn.

18. 日頭赤焱焱，隨人顧性命。形容人遇到患難，以顧全自己為先。

Jit-thâu tshiah-iānn-iānn, suī lāng kòo sènn-miā.

19. 歹竹出好筍，好竹出病崙。比喻出身不好的人也能出好後代。相反的，富貴的人也會出不成才的子孫。

Pháinn tik tshut hó sún, hó tik tshut ku-lún.



20. 牛就是牛，牽到北京也是牛。形容人個性不易改變，即使換了環境還是一樣。

Gû tō sī gû, khan kàu Pak-kiann iā sī gû.

附件 2

「飲水思源、語你同行」闖關卡





班級_____座號_____姓名_____

第一關：上課了 	第二關：平溪真稀奇 	第三關：講俗語 
第四關：火金姑 	第五關：天燈 	

* 闖完五關，蓋完五個章，可以找素玲老師領小禮物

「飲水思源、語你同行」闖關卡



班級_____座號_____姓名_____

第一關：上課了 	第二關：平溪真稀奇 	第三關：講俗語 
第四關：火金姑 	第五關：天燈 	

* 闖完五關，蓋完五個章，可以找素玲老師領小禮物

「飲水思源、語你同行」闖關卡






班級_____座號_____姓名_____

第一關：上課了 	第二關：平溪真稀奇 	第三關：講俗語 
第四關：火金姑 	第五關：天燈 	

* 闖完五關，蓋完五個章，可以找素玲老師領小禮物

「飲水思源、語你同行」闖關卡

班級_____座號_____姓名_____

第一關：上課了 	第二關：平溪真稀奇 	第三關：講俗語 
第四關：火金姑 	第五關：天燈 	

* 闖完五關，蓋完五個章，可以找素玲老師領小禮物

平溪國中「飲水思源、語你同行」投稿活動寫作單

班級： 座號： 姓名：

書寫一篇 300 字以上的短文投稿，短文用中文書寫即可，描述的內容需跟講母語有關。

文章內容描述你習慣講的母語是什麼語言？為什麼你會講這個母語？當時常跟你講這個語言的是你身邊的哪些人？當時的學習母語環境是什麼情況？跟家人講母語的經驗及講母語時的感受及發生的趣事，對於講母語的看法……。學習母語的人、事、時、地、物，皆可描述一下。

短文題目自訂，沒有訂題目也可。

